





Employment practice

SDG 8.2.5_B

University : Al Balqa Applied University
Country : Jordan
Web Address : bau.edu.jo

[8.2.5_A] BAU's policy on guaranteeing equivalent rights of workers when outsourcing activities to third parties

Al Balqa Applied University Al Salt - Jordan				جامعة البلقاء التطبيقية الأردن - السلط	
Policy Name:		Equivalent Rights Outsourced Workers Policy			
Code:	BAU_030	Published date	2016		
Reviewed date	2018, 2020, 2023, 2025	Confidentiality status:	Public		
Accreditation:	Quality Assurance and Continual Improvement Council (QACIC)				
Responsibilities:					
Implementation:	All BAU's Academic Colleges, Administrative Units, Scientific Centers				
Revision and improvement:	Development and Quality Assurance Center				
Policy (Arabic):					
<p>تلتزم جامعة البلقاء التطبيقية بضمان حصول العاملين من خلال عقود خارجية على حقوقهم وكذلك حمايتهم، من خلال اشتراطها على المقاولين ومزودي الخدمة الالتزام بقانون العمل والعمال الأردني الذي يضمن للعاملين حقوقهم، وواجباتهم، ومسؤولياتهم وامتيازاتهم (الاجور العادلة، والضمان الاجتماعي والإجازات)، وكذلك توفير بيئة العمل الامنة والصحية ومراقبة التزام المصادر الخارجية ببنود العقد وتطبيقه، إضافة إلى تمكينهم من الوصول إلى آليات الشكاوى دون أي مخاطر أو عقوبات كما تتأكد الجامعة من أن جميع الموظفين (أعضاء الهيئة التدريسية والإدارية) يفهمون حقوق وقواعد العمل الخارجي واللوائح.</p>					
Policy:					
<p>Al-Balqa Applied University (BAU) is committed to ensuring that all outsourced workers enjoy their rights and protections in line with Jordanian labor law and international standards. BAU requires contractors and service providers to guarantee fair wages, safe and healthy working conditions, and protection from all forms of discrimination or exploitation. Outsourced workers must also have access to grievance mechanisms without fear of retaliation. The University reserves the</p>					
					
<u>Equivalent Rights Outsourced Workers Policy</u>					



[8.2.5-B] Guaranteeing equivalent rights of workers when outsourcing activities to third parties

When outsourcing activities to a third party:

- 1- All University staff participating in such activities are insured by the University in accordance with the [BAU employees' law](#) (Article 26 and 27).
- 2- The university issued a [System of Salaries and Bonuses](#), which preserves workers' rights when working overtime.
- 2- The university also introduced instructions for calculating academic loads for faculty and lecturers from and outside the university in order to preserve their rights [Instructions for Calculating Academic Loads for Faculty and Lecturers](#) (Article 9 and 10).
- 3- **BAU obligates outsourcing service** providers to commit the rights of workers through the minimum wages and specific working hours and paid to them overtime, below a sample of **Tender documents** for cleaning activities: **Clause 20 and 23**) and a sample of **Referral decision: Clause 14**)
- 5- BAU published and reviewed its policy on guaranteeing equivalent rights of workers



جامعة اليلقاء التطبيقية	التاريخ:	16/صفر/1447 هـ
لجنة الشراء الرئيسية للوازم والخدمات الاستشارية	الموافق:	2025/8/10 ميلادي
رقم العطاء: (2025/39)	رقم قرار الإحالة: (2025/52)	
موضوع العطاء:		
تنظيف مباني كلية الأميرة عالية الجامعية.		
القيمة الإجمالية للعطاء:		
(92000) اثنان وتسعون ألف دينار.		
تاريخ الإعلان عن طرح العطاء في الصحف المحلية:	2025/7/20	
تاريخ فتح العروض خلال جلسة لجنة الشراء:	2025/7/28	
رقم الجلسة:	(2025/26)	

وقد وردت للجنة عروض من السادة :

1. مؤسسة نور اليقين للخدمات المساتده.
2. حريز المركزية لخدمات التنظيف
3. الأوراق الخضراء للخدمات اللوجستية والتنظيف.

(مضمون القرار)

قررت لجنة الشراء الرئيسية للوازم والخدمات الاستشارية في جلستها ذات الرقم (2025/27) المتعقدة بتاريخ 2025/8/4، القرار رقم (2025/253) المتضمن إحالة العطاء أعلاه، على السادة مؤسسة نور اليقين للخدمات المساتده، بموجب عرضهم الوارد بتاريخ 2025/7/28؛ وذلك لكونهم تقدموا بالعروض الأخص المطابق والترموا بكافة شروط دعوة العطاء، وحسب الأصول.

قيمة الإحالة:	(92000) اثنان وتسعون ألف ديناراً.
القسط الشهري:	(7666.667) ديناراً.
الأسعار:	بالدينار الأردني، شاملة الضريبة العامة على المبيعات.
مدة العطاء:	عام كامل من تاريخ 2025/9/1 ولغاية تاريخ 2026/8/31 وبخلاف ذلك يعتمد تاريخ المباشرة الذي تحدده الكلية.

شروط قرار الإحالة

1. يلتزم المتعهد بتقديم تأمين حسن التنفيذ للعطاء على شكل كفالة بنكية أو شيك مصدق صادر عن أحد البنوك العاملة في المملكة، بمبلغ لا يقل عن (10%) عشرة بالمائة من القيمة الإجمالية للإحالة على أن يكون ساري المفعول طوال المدة المقررة من تاريخ تبليغه قرار الإحالة.
2. يلتزم المتعهد بدفع الرسوم والطوائع القانونية المترتبة على قرار الإحالة قبل التوقيع على تبليغه.
3. يلتزم المتعهد بدفع ما يترتب عليه من أجور الإعلان عن طرح العطاء في الصحف المحلية مهما تكررت مرات الإعلان.
4. يوقع على تبليغ قرار الإحالة المتعهد أو من ينوب عنه مما يصح تبليغه، ويعتبر التبليغ على هذا النحو منتجاً لآثاره.
5. يجب على المتعهد أو من ينوب عنه أن يدون عند التوقيع على تبليغ قرار الإحالة عنواناً واضحاً لغايات التبليغ والتبليغ من رقم هاتف وفاكس وصندوق بريد، وللجامعة/ لجنة الشراء الحق في اختيار طريقة التبليغ التي تناسبها من هذه الطرق، علماً بأن أي كتاب مهما كان مضمونه بما فيها الإذاعات يعتبر مجرد إرساله بالطريقة التي تختارها الجامعة هو تبليغ للمتعهد منتج بكافة آثاره.
6. يعاد تأمين حسن التنفيذ إلى المتعهد بعد تنفيذه كافة شروط العقد بموجب طلب خطي بالإفراج عن التأمين من الجهة المستفيدة أو الجهة المخولة بإدارة العقد وبعد إبراء ذمة المتعهد من كافة المبالغ المترتبة عليه وأي التزامات أخرى.
7. تكون مدة العطاء عام كامل، وللجامعة الحق في إلغاء العطاء قبل انتهاء المدة دون أن يكون للمتعهد حق الاعتراض أو المطالبة بأي تعويضات، كما للجامعة الحق في تجديد مدة العطاء لمدة عام آخر، وفي حال عدم رغبتها بالتجديد فلها تمديد لمدة أو أكثر مدة شهر أو أكثر بنفس الشروط والأسعار وعلى أن لا تتجاوز مدة التمديد السنة.

8. يلتزم المتعهد بتوفير جميع مواد التنظيف والمطهرات المتوي استخدامها بالعطاء حسب الكشف المرفق على أن تكون من أحسن الأنواع، والأدوات والمعدات الحديثة المطلوبة لتنفيذ العطاء، بحيث تغطي جميع مباني الكلية ومرفقها، ويتم تأمين المواد على دفعتين خلال الشهر، تسلم للمراقب بوجود مشرف الخدمات في الكلية، وفي حال طلب مواد إضافية على المتعهد الالتزام بتأمينها.

9. يلتزم المتعهد بتوفير العدد المطلوب من العمال المدربين والمؤهلين لهذا العمل، كما هو مبين أدناه، وأن يكون لباسهم مميّزاً وخاصاً بهم، وعلى أن يتم توزيعهم على المباني ومواقع العمل الأخرى بالتنسيق مع إدارة الكلية.

5	عمال ذكور
16	عاملات إناث
21	المجموع:

على أن يتم تخصيص عاملتين لحاجة مركز اللغات من ضمن العدد المطلوب.

10. يلتزم المتعهد بتنظيف دورات المياه الخاصة بالسيدات بواسطة عاملات، على أن تستمر أعمال التنظيف طيلة أيام الأسبوع.

11. يلتزم المتعهد بتقديم تصاريح عمل سارية المفعول للعاملين غير الأردنيين، وشهادات عدم محكوميه للعاملين الأردنيين والالتزام بالنسب القانوني حسب قانون العمل والعمال الأردني والالتزام بكافة أوامر الدفاع، وخلافاً لذلك يتحمل المتعهد كافة المسؤولية أمام الجهات المسؤولة رسمياً، بالإضافة إلى العطل والضرر الذي سيلحق بالجامعة.

12. يلتزم المتعهد بتنفيذ الأعمال التي يتم طلبها منه وغير الواردة في بنود العطاء وحسب حاجة الجامعة بغض النظر عن المكان والزمان وتوع العمل وللجامعة الحق بتحويل العمال لأي جهة وحسب مقتضيات عمل الجامعة.

13. يلتزم المتعهد بتحويل رواتب المستخدمين للبنك وتسليم رواتب المستخدمين الجدد قبل انتهاء اليوم السابع من شهر الاستحقاق على أن يقدم اشعار تحويل مصدق من البنك وكشف بإسماء المستخدمين (المحول رواتبهم) للجهة القائمة على إدارة العقد محدد به تاريخ تحويل الرواتب وكشف رواتب مصدق من الشركة ومن لجنة الاشراف في الموقع للمستخدمين الجدد، وفي حال عدم التزام المتعهد بتحويل رواتب مستخدميه للبنك يتم اتخاذ الإجراءات التالية بحقه بالتسلسل:

أ. حسم مبلغ مقداره (500) خمسمائة دينار عن كل يوم تأخير بعد اليوم السابع من نفس شهر الاستحقاق، ويتم توجيه عقوبة اذار أول للمتعهد من قبل الجامعة إذا تأخر بعد اليوم العاشر.

ب. إذا تكرر تأخر المتعهد بتحويل رواتب مستخدميه الى البنك بعد حصوله على الإذار الأول يتم اتخاذ نفس الإجراءات الواردة في بند (13/أ) أعلاه بما يخص الحسم ويتم توجيه عقوبة اذار ثاني للمتعهد من قبل الجامعة.

ج. إذا تكرر تأخر المتعهد بتحويل رواتب مستخدميه الى البنك بعد حصوله على الإذار الثاني يتم اتخاذ نفس الإجراءات الواردة في بند (13/أ) أعلاه بما يخص الحسم ويتم توجيه عقوبة اذار نهائي للمتعهد من قبل الجامعة ويتم قسح العقد مع المتعهد وتنفيذ الخدمة على حسابه الخاص مع ضمان استمراريته لتقديم الخدمة لحين مباشرة المتعهد الجديد.

د. يحق للجامعة بعد توجيه الإذار النهائي للمتعهد التصرف بقيمة الفاتورة لغايات تسليم رواتب المستخدمين (من خلال وحدة الشؤون المالية في الجامعة ويوجب كشف بإسماء المستخدمين يلتزم المتعهد بتقديمه لهذه الغاية دون أن يترتب على الجامعة أية التزامات مالية أو حقوق للمستخدمين جراء قيام الجامعة بتسليم الرواتب وتبقى الحقوق المالية وأية التزامات أخرى على الشركة).

14. يلتزم المتعهد بمواعيد تسليم رواتب مستخدميه دون تأخير حسب ما هو مذكور أعلاه بغض النظر عن موعد استلام مستحقاته المالية من الجامعة.

15. يلتزم المتعهد بأن لا تقل أجور مستخدميه عن الحد الأدنى للأجور المنصوص عليه بقانون العمل والعمال وتعديلاته كما يلتزم بإشراك جميع مستخدميه بالضمان الاجتماعي حسب الأنظمة والتعليمات المتعلقة بذلك على أن لا يزيد أعمار جميع المستخدمين ويُدون استثناء عن (60) سنة للذكور و(55) سنة للإناث ويحق للجامعة التأكد من التزام المتعهد بهذا الطريقة التي تراها الجامعة مناسبة ويتم مخاطبة وزارة العمل والمؤسسة العامة للضمان الاجتماعي بذلك وفي حال تبين وجود أي مستخدم لم يتم إشراكه في الضمان الاجتماعي ولا تنطبق عليه شروط الاشتراك بالضمان يتم استرداد قيمة إشراكه بالضمان الاجتماعي.

16. يلتزم المتعهد بتزويد وحدة الشؤون المالية في الجامعة ببراءة ذمة دورية من الضمان الاجتماعي كل ثلاثة شهور بأسماء وأعداد المستخدمين في الموقع مصدق وموقع حسب الاصول.
17. نائب الرئيس للشؤون الإدارية (الأمين العام) هو الجهة المعنية بالموافقة على لجنة الإشراف، بناءً على تنسيب من وحدة الخدمات العامة / إدارة الكليات الخارجية، على أن تتضمن اللجنة أعضاء من جهات مختلفة في الجامعة / الكليات الخارجية وليس من جهة واحدة فقط.
18. في حال تم تعيين عمال غير أردنيين يجب تحديد عددهم كما هو مبين بالكشف المبين في دعوة العطاء وحسب قانون العمل والعمال الأردني.
19. إذا لم يقدم المتعهد بتنفيذ التزاماته جميعها بموجب العقد أو أي جزء منها أو تأخر بتنفيذ ما التزم به في الموعد المحدد بالعقد أو قصر في تقديم الخدمات المطلوبة، فعلى لجنة الشراء مصادرة قيمة تأمين حسن التنفيذ أو أي جزء منه بشكل يتناسب مع قيمة الخدمات الغير مقدمة على أن لا يقل ذلك عن (10%) عشرة في المائة من قيمتها ويعتبر هذا المبلغ إيراداً لحساب جامعة اليلقاء التطبيقية وللجنة تضمينها مهما بلغت قيمتها أو أي جزء منها وفي هذه الحالة يتم تحميل المتعهد فروق الأسعار والتفقات الإضافية وأي خسارة أو مصاريف دون الحاجة إلى أي إنذار.
20. أ. إذا تخلف المتعهد عن تنفيذ العطاء الذي أحييل عليه كلياً أو جزئياً أو خالف أي شرط من شروط العقد، فيحق للجنة أن تتخذ اجراء من الإجراءات التالية أو أكثر بحقه:
 1. مصادرة جزء أو كل مبلغ الكفالة أو التأمين الذي قدمه ذلك المتعهد ضماناً لحسن التنفيذ وقيده إيراداً للجامعة.
 2. تنفيذ العطاء مباشرة من قبل الجامعة بالأسعار والشروط والطريقة التي تراها مناسبة، وتحميل المتعهد أي فرق في الأسعار مضافاً إليه (15%) من ذلك الفرقي نفقات إدارية، إضافة إلى أي نفقات مباشرة أو غير مباشرة تتحملها الجامعة، وإذا لم يكن هناك فرق بالأسعار يتحمل المتعهد أو المقاول (10%) من سعر اللوازم أو الخدمات التي تخلف عن توريدها أو تقديمها، يضاف إليها أي نفقات مباشرة أو غير مباشرة تحملتها الجامعة.
 3. حرمان المتعهد من الاشتراك في عطاءات الجامعة لمدة تحددها اللجنة.
- ب. تقوم اللجنة بأي إجراء قانوني دون أن تكون ملزمة بتوجيه أي إخطار أو إنذار إلى المتعهد المستكشف أو المتخلف قبل تنفيذ تلك الإجراءات.
21. يلتزم المتعهد بأن تتم أعمال التنظيف اليومية ما بين الساعة السابعة صباحاً، ولغاية نهاية الدوام، وأن يتخللها ساعة عداء مع التزام المتعهد بتوفير عدد العمال المطلوب؛ وذلك لتنظيف الحمامات والساحات والممرات والمداخل والأرواح والجدران ومتافض السجائر وخلافه من أعمال التنظيفات اليومية، أما أعمال التنظيف الأسبوعية والشهرية فتتم خلال ساعات النهار أيام السبت.
22. يقدم المتعهد المطالبات المالية الشهرية بعد اعتمادها من قبل الجهة المسؤولة عن المبنى ومرقفاً معها ما يلي:
 - براءة ذمة من المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي.
 - براءة ذمة من دائرة ضريبة الدخل.
 - التقرير الشهري للنظافة بحيث لا يقل مستوى التنظيف للمبنى عن جيد وخلاف ذلك سيطبق نظام الخصم على هذه المطالبات.
23. المتعهد مسؤول مسؤولية كاملة عن تصرفات مستخدميه أثناء العمل، وعليهم الالتزام بالأنظمة والقوانين والآداب والأخلاق العامة، ويحق لإدارة الكلية الطلب من المتعهد فصل أي مستخدم غير مرغوب فيه لديها دون إبداء الأسباب.
24. يلتزم المتعهد بأخذ موافقة الكلية المسبقة على الكادر المقترح وحالات إنهاء الخدمة لأي مستخدم من المستخدمين.
25. يسمح بالمقادرة لمجموع يشكل ما نسبته (5%) من إجمالي عدد العمال يومياً بمعدل ساعتين للعامل، بحيث لا يؤثر ذلك على سير العمل على أن يتم إبلاغ مشرف الخدمات في الكلية، عن عدد المقادرات من خلال نموذج يعد لهذه الغاية، بحيث إذا زاد عدد المقادرات عن النسبة المقررة فسيتم احتساب غياب في العمال الزائدين عن النسبة المقررة، وكذلك سيتم احتساب غياب للعمال إذا تجاوزت المقادرات ساعتين، أو إذا لم تكن المقادرات معتمدة رسمياً من قبل المشرف.



26. في حال الطلب من المتعهد أن يتم تأخير العمال إلى ما بعد ساعات العمل الرسمي سيتم احتساب ساعات التأخير كعمل إضافي للمتعهد، ويتم تعويضه بصرف بدل مالي أو إعطاء إجازات إدارية مقابل ذلك وحسب ما تتطلبه ظروف العمل.
27. تقدم الكلية للمتعهد الماء والكهرباء (مجانياً)، كذلك مكتباً خاصاً للإدارة والإشراف ومستودعاً للمواد والأدوات والآلات.
28. يحق للجامعة في حال تكرار المتعهد أي مخالفة لأكثر من مرتين فسخ العقد وتعود على المتعهد بما لحقها ويلحقها من عطل وضرر عن باقي مدة العقد دون الحاجة لتوجيه أي أخطار.
29. يلتزم المتعهد بالحد الأدنى للأجور وتحمل مسؤولية ذلك أمام الجهات الرسمية، وحسب القرارات الحكومية الصادرة ذات الصلة.
30. لا يحق للمتعهد نقل التزامه لمتعهد آخر.
31. لا يحق للمتعهد المطالبة بأي زيادة تطراً على الأسعار، ولا يحق له المطالبة بأي خسارة قد تلحق به نتيجة هذا العقد.
32. للجامعة الحق بتخفيض أو زيادة أعداد عمال النظافة بما يتناسب واحتياجاتها وفي أي وقت تراه الجامعة مناسب دون أن يحق للمتعهد الاعتراض على القرار.
33. تطبق أحكام نظام المشتريات الحكومية رقم (8) وتعديلاته المعمول به في جامعة البلقاء التطبيقية لما لم يرد ذكره بشروط قرار الاحالة.
34. يتنازل المتعهد ويعفى الجامعة/ لجنة الشراء من توجيه الإخطارات العدلية.

لجنة الشراء الرئيسية للوائح والخدمات الاستشارية		
عضو/ نائب رئيس اللجنة	رئيس اللجنة	
أ.د. إبراهيم الطراونة	أ.د. موسى عمران	
عضو	عضو	عضو
محمود قطيشات	مها اليقور	د. عيسى قبييه
مراقب	أمين سر اللجنة	
ديوان المحاسبة	روز دباينة	

This document is an official procurement and contracting record for cleaning services at Princess Alia University College, part of Al-Balqa Applied University (BAU).

It shows how BAU guarantees equivalent rights of workers when outsourcing activities to third parties

- The tender was announced publicly in local newspapers on 20 July 2025.
- Three companies submitted bids.
- The tender was awarded to the lowest-priced compliant bidder, following due process and in accordance with BAU's procurement policies and national procurement regulations (Government Procurement System No. 8 and its amendments).



Key Contractual Conditions:

- The contractor must provide a **10% performance bond** valid throughout the contract period.
- The contract includes clear provisions ensuring **legal, ethical, and fair labor practices**:
 - All workers must receive wages **not below the national minimum wage**.
 - All workers must be **enrolled in social security** and comply with labor laws.
 - Workers must have valid **work permits (for non-Jordanians)** and **clean criminal records (for Jordanians)**.
 - The contractor must **transfer salaries through banks**, ensuring transparency and wage traceability.
 - BAU reserves the right to **impose financial penalties or terminate the contract** for delayed salary payments or violations of labor rights.
 - The university conducts regular **audits and monitoring** to ensure compliance with all labor-related obligations.

Social and Ethical Labor Compliance:

- The tender emphasizes the **protection of worker welfare** by regulating working hours, guaranteeing rest periods, and providing gender-appropriate cleaning assignments (e.g., female workers for female restrooms).
- The contract enforces **occupational safety, respect, and ethical conduct** of workers on campus.
- The university retains the right to **inspect labor conditions** and **report violations** to relevant authorities such as the Ministry of Labor and the Social Security Corporation.

Ensuring Workers' Rights in Outsourced Activities

BAU demonstrates a strong commitment to **guaranteeing equivalent rights for workers engaged through third parties**.

Through detailed contractual clauses, the university ensures that outsourced workers enjoy the same fundamental rights as directly employed staff, including:

- **Fair Wages:** All cleaning staff are entitled to wages above the minimum wage.
- **Social Protection:** Mandatory inclusion in social security and compliance with national labor laws.
- **Decent Working Conditions:** Safe, hygienic, and respectful workplace standards are required.



- **Transparency:** Salaries are transferred via banks to prevent exploitation or wage withholding.
- **Accountability:** Contractors face strict penalties, including financial deductions and contract termination, if they violate workers' rights.



Al Balqa Applied University
Al Salt - Jordan



جامعة البلقاء التطبيقية
الأردن – السلط

Policy Name: Sustainable Procurement / Purchasing Policy (Ethical Sourcing)

Code:	BAU_049	Published date	2023
Reviewed date	2025	Confidentiality status:	Public
Accreditation:	Quality Assurance and Continual Improvement Council (QACIC)		

Responsibilities:

Implementation:	All BAU's Academic Colleges, Administrative Units, Scientific Centers
Revision and Improvement:	Development and Quality Assurance Center

Policy (Arabic):

تعي جامعة البلقاء التطبيقية دورها في حماية المجتمع والبيئة من أجل الاجيال الحالية و المستقبلية، لذا تلتزم الجامعة في فهم وإدارة الأثر البيئي والاجتماعي والاقتصادي لأنشطتها وعملياتها الشرائية من خلال ضمان أن تتم جميع أنشطة المشتريات بشكل أخلاقي ومسؤول ومستدام، بما يتماشى مع التشريعات الأردنية والمعايير الدولية وأهداف التنمية المستدامة للأمم المتحدة (SDGs). وتؤكد هذه السياسة على مبادئ حقوق الإنسان، وممارسات العمل العادلة، والحفاظ على البيئة، والمسؤولية الاجتماعية، والشفافية عبر سلسلة التوريد بأكملها.

Policy:

Al-Balqa Applied University (BAU) acknowledges its crucial role in safeguarding society and the environment for both current and future generations. The university is committed to ensuring that all procurement activities are conducted ethically, responsibly, and sustainably, in alignment with Jordanian legislation, international standards, and the United Nations Sustainable Development Goals (SDGs). This policy emphasizes human rights, fair labor practices, environmental stewardship, social responsibility, and transparency across the entire supply chain. It applies to all procurement activities across BAU's campuses and requires contractors, suppliers, and partners to comply with the highest ethical, social, and sustainability standards.

